



RAFAŁ STRENT

POSZUKIWANIA SENNE W CZASOPRZESTRZENI
SPATIOTEMPORAL DREAMY QUEST

18 09 2023 – 29 09 2023

EXHIBITION HALLS "RAFAEL MIHAILOV"



RAFAŁ STRENT

POSZUKIWANIA SENNE
W CZASOPRZESTRZENI
SPATIOTEMPORAL DREAMY
QUEST

18.09.2023-29.09.2023

EXHIBITION HALLS "RAFAEL MIHAILOV"

Kuratorzy wystawy Svetoslav Kosev, Olesia Szyrkarewicz

Exhibition curators Svetoslav Kosev, Olesia Szyrkarewicz

Uniwersytet Św. Cyryla i Metodego w Wielkim Tyrnowie. Wydział Sztuk Pięknych

University of Veliko Tarnovo St. Cyril and St. Methodius. Faculty of Fine Arts



 **WIT**
SZKOŁA WYŻSZA



Rafał Strent to człowiek o niezwykle imponującej i bogatej biografii. Trudna droga, jaką autor przeszedł, by zostać artystą, a także osiągnięcia, jakich dokonał już jako artysta, robią bardzo duże wrażenie. Niektóre z pierwszych zawodów, które podjął, aby zarobić na życie, w rzeczywistości nie mają nic wspólnego ze sztuką, a wręcz przeciwnie. Fakt, że został postawiony przed koniecznością ich wykonywania, najprawdopodobniej odcisnął jednak trwałe piętno na jego podejściu do sztuki, a co za tym idzie – osobistej twórczości. Jego odcięcie się od barbarzyństwa poprzez sztukę i odrzucenie prowokowania publiczności za wszelką cenę sprawiły, że jego poglądy stały się rycerstwem broniącym estetyki i ekspresji poprzez obraz. Jego związek z bułgarską sceną artystyczną jest kolejnym interesującym punktem w jego biografii. Dowodem jego zaangażowania w bułgarską społeczność artystyczną jest nagroda Ministra Kultury Republiki Bułgarii za promocję

bułgarskiej sztuki, a także kontakty z Bułgarskim Instytutem Kultury w Warszawie.

Prace, z którymi bierze udział w tej wystawie, to seria odbitek graficznych w technice akwaforty z akwatintą. W ten sposób demonstruje wirtuozerię, ponieważ z równym powodzeniem działa zarówno na polu malarstwa, jak i rysunku. Na pierwszy rzut oka imponuje symbolika, za pomocą której artysta wskazuje tematykę, którą wybrał dla każdej z prac. Same tematy intrygują swoją surrealistyczną naturą. Interesujący jest również humor, który wkrada się do większości grafik. W tym miejscu wypada podsumować, że z wielką przyjemnością ogląda się prace artysty, który mocno stoi na stanowisku, że sztuka jest językiem, za pomocą którego należy komunikować się na poziomie estetycznym.

Prof. Svetoslav Kosev



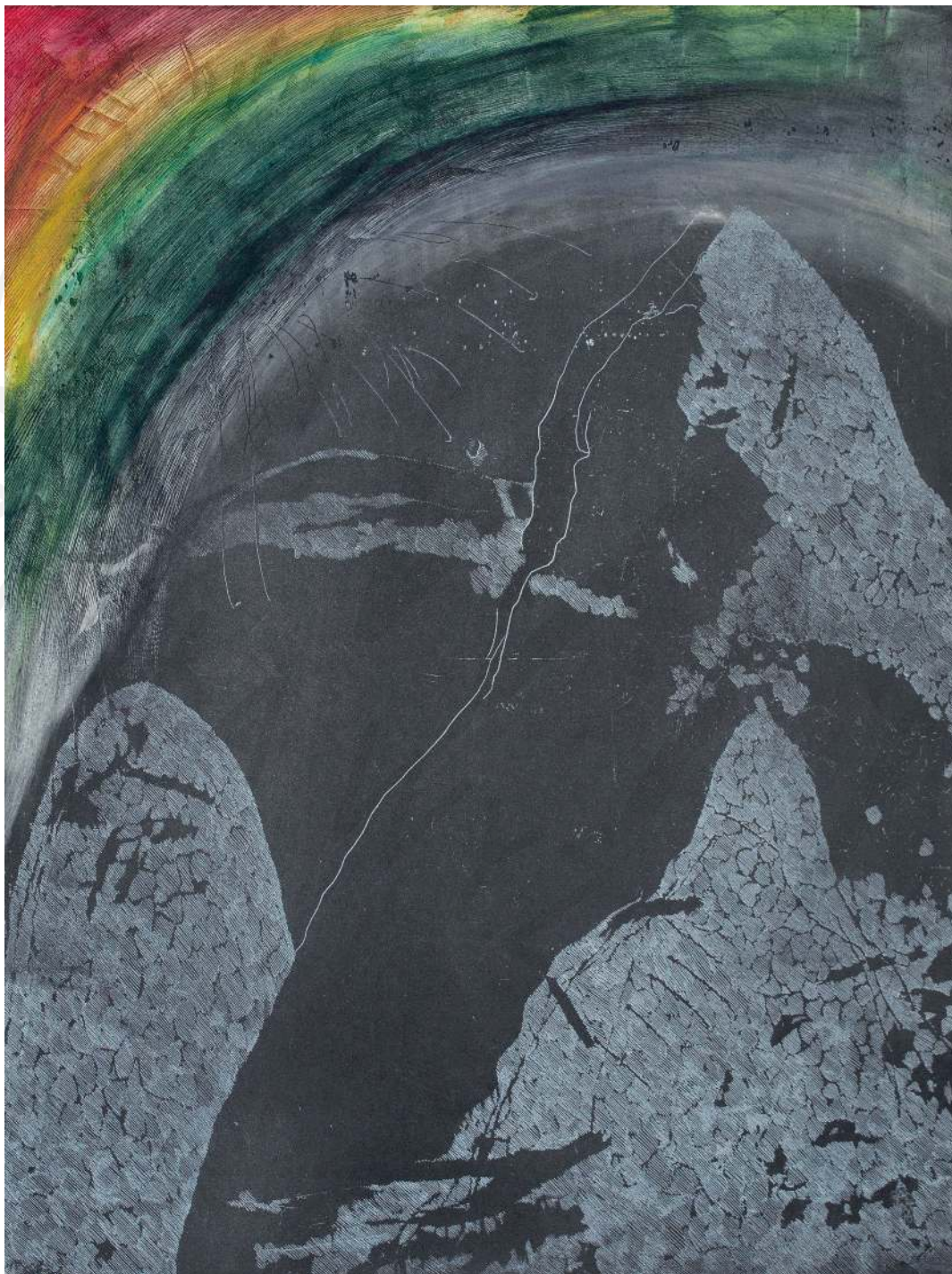
Rafał Strent is a man with an extremely impressive and rich biography. It makes a very strong impression of the difficult path that this author has walked to get to art, as well as the achievements he has made since becoming an artist. Some of the first professions with which he earned his living, in fact, have nothing to do with art, but quite the opposite. The fact that he was faced with the necessity of pursuing them, however, has most likely left its lasting mark on his attitude towards art and, consequently, his personal creativity. His dissociation from barbarism through art and his rejection of the provocation of the public at all costs made his views the chivalry that defended aesthetics and expression through imagery.

His association with the Bulgarian fine art scene is another interesting point in his biography. Proof of his commitment to the Bulgarian artistic community is the award from the Minister of Culture of the Republic of Bulgaria for the

promotion of Bulgarian art, as well as his contacts with the Bulgarian Cultural Institute in Warsaw.

The works with which he participates in this exhibition are a series of graphic prints in the etching technique with aquatint. In this way, he demonstrates a virtuosity, as he works with equal success in the field of painting as well as drawing. At first glance, one is impressed by the symbolism he uses to suggest the subject matter he has chosen for each of the works. The subjects themselves also intrigue with their surreal nature. Also interesting is the humour that creeps into most of the prints. I can sum up here that it is a great pleasure to observe the works of an artist who stands firmly behind the belief that art is a language through which should be communicated at the aesthetics level.

Prof. Svetoslav Kosev PhD

**Aparat**

akwaforta z akwatintą
75 x 57 cm
1996

Apparatus

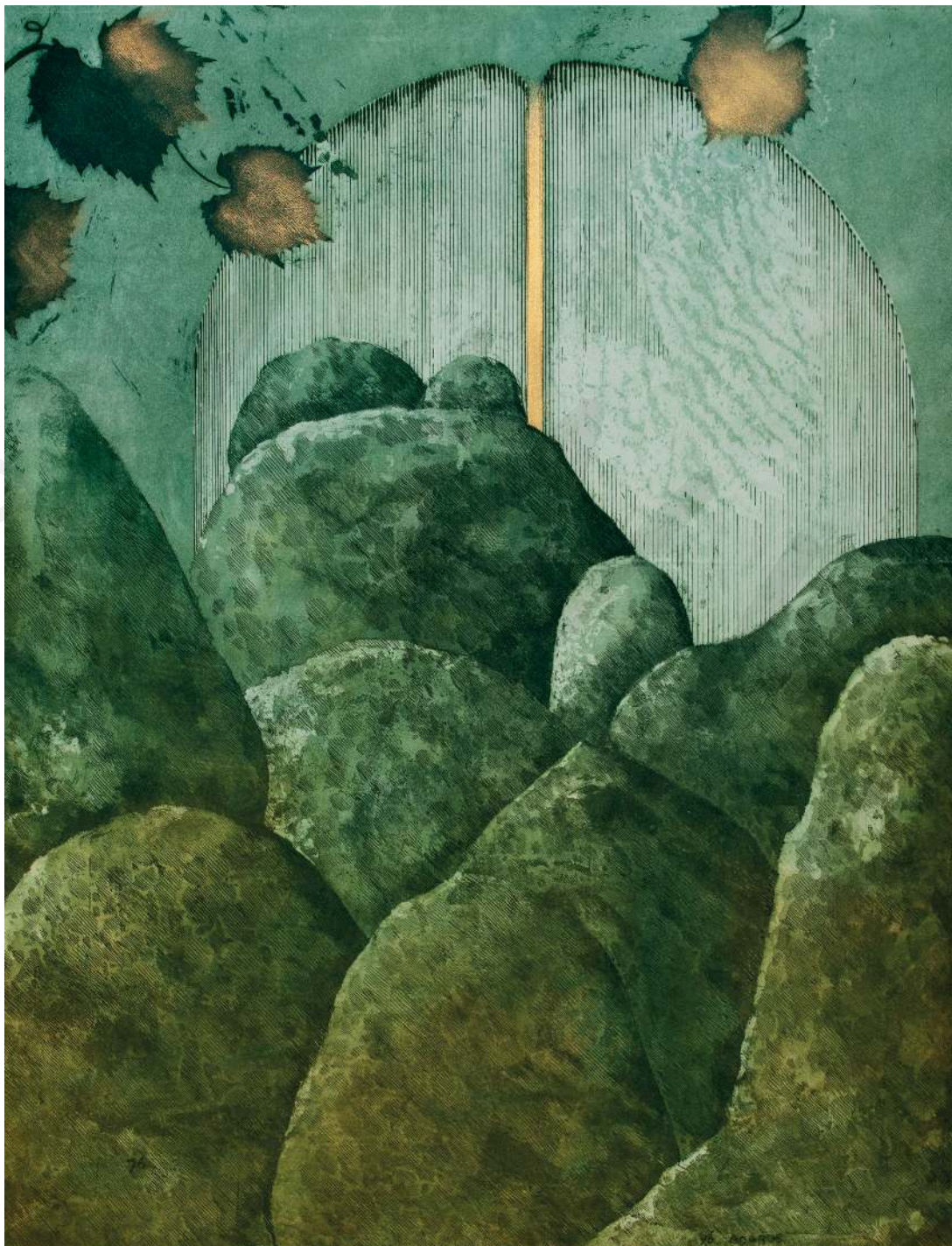
etching with aquatin
75 x 57 cm
1996

**Cztery wieki**

akwaforta z akwatiną
75,5 x 57 cm
1996

Four centuries

etching with aquatin
75,5 x 57 cm
1996

**Tablice**

akwaforta z akwatintą
69,5 x 55 cm
1996

Boards

etching with aquatin
69,5 x 55 cm
1996

**Feniks**

akwaforta z akwatiną
73 x 55 cm
1986

The Phoenix

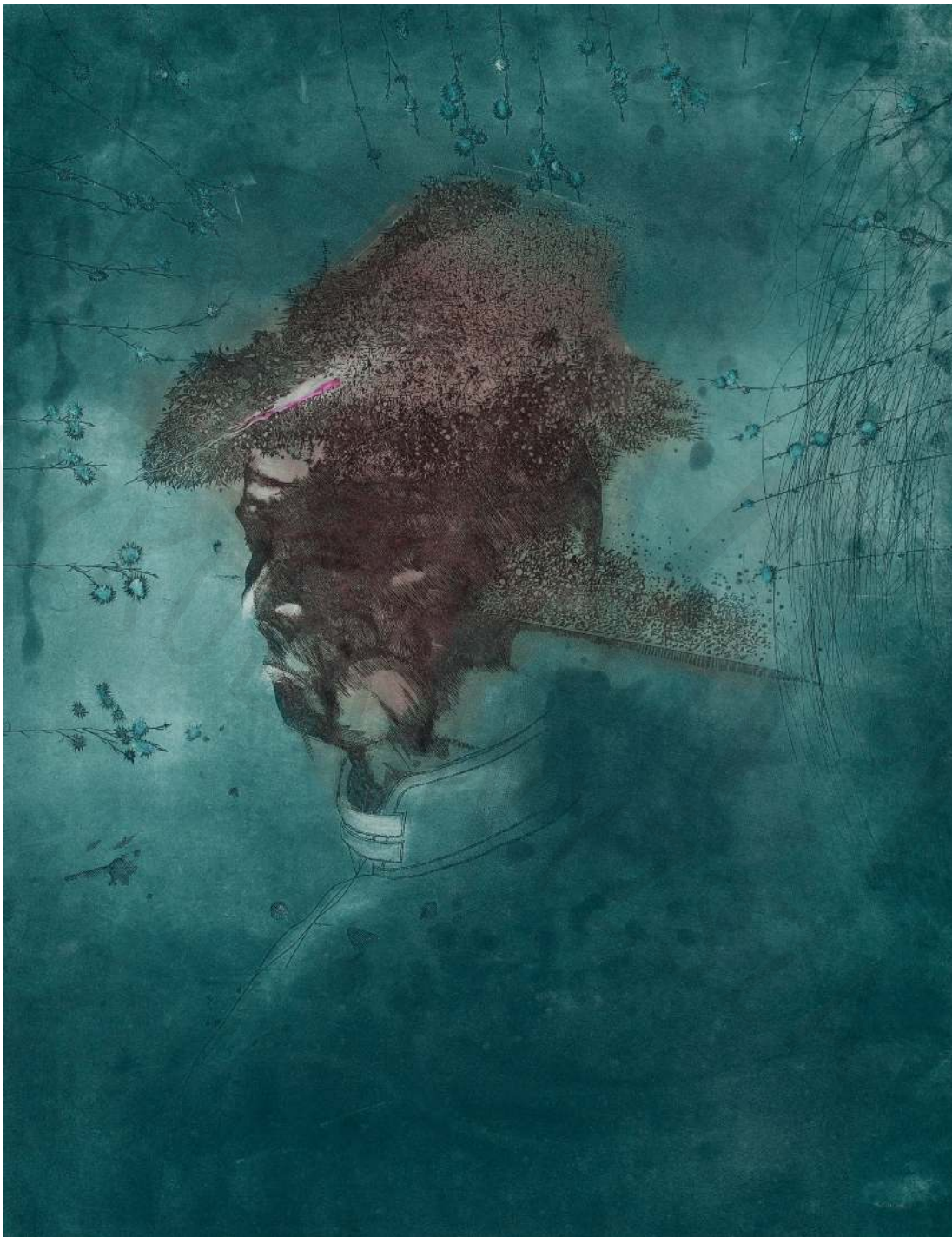
etching with aquatin
73 x 55 cm
1986

**Ekspонат**

akwaforta z akwatintą
80 x 60 cm
1985

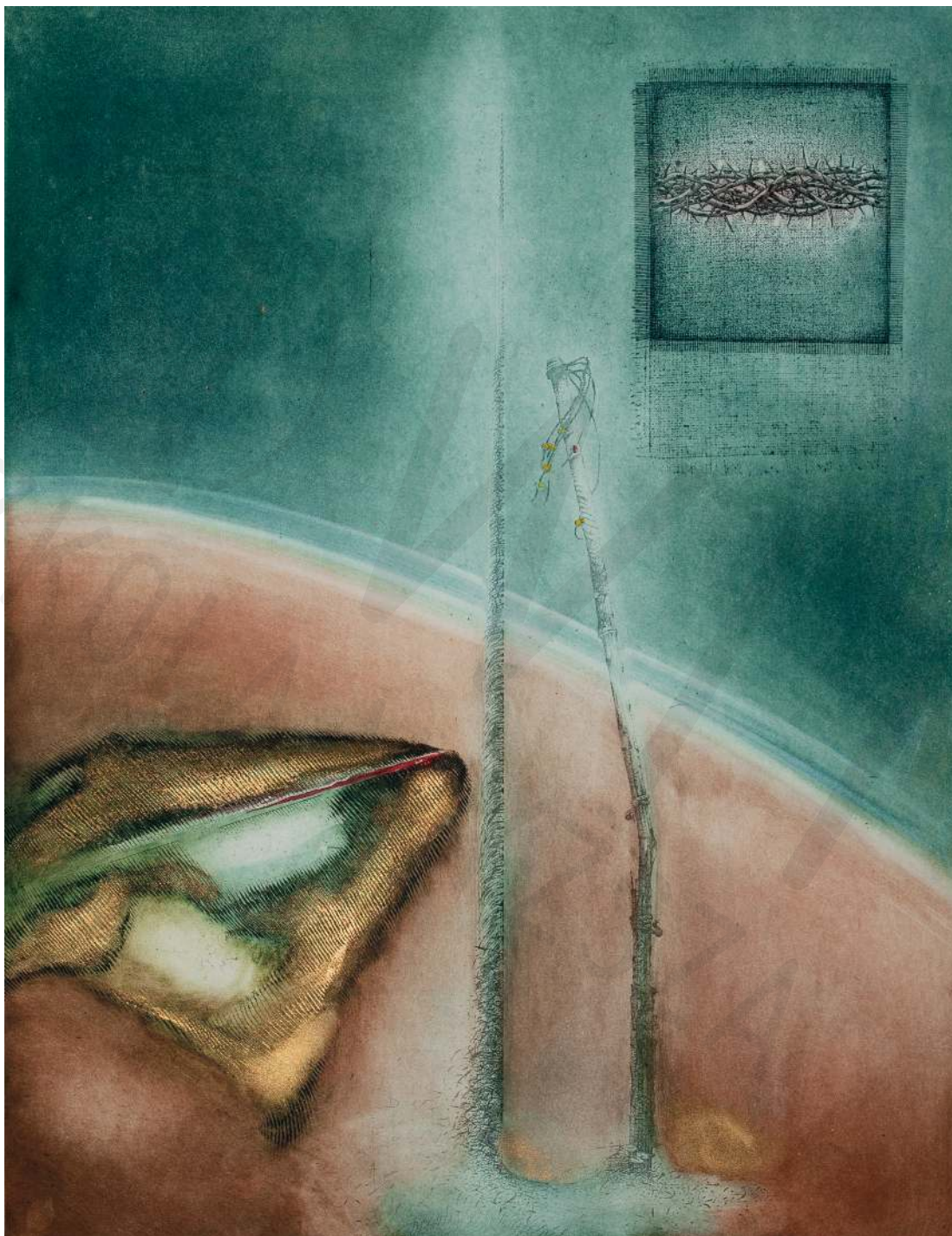
Exhibit

etching with aquatin
80 x 60 cm
1985



Erdentsoght
akwaforta z akwatiną
77,5 x 56 cm
1986

Erdentsoght
etching with aquatin
77,5 x 56 cm
1986

**Prorocno**

akwaforta z akwatintą
72 x 54,5 cm
1984

Prophecy

etching with aquatin
72 x 54,5 cm
1984



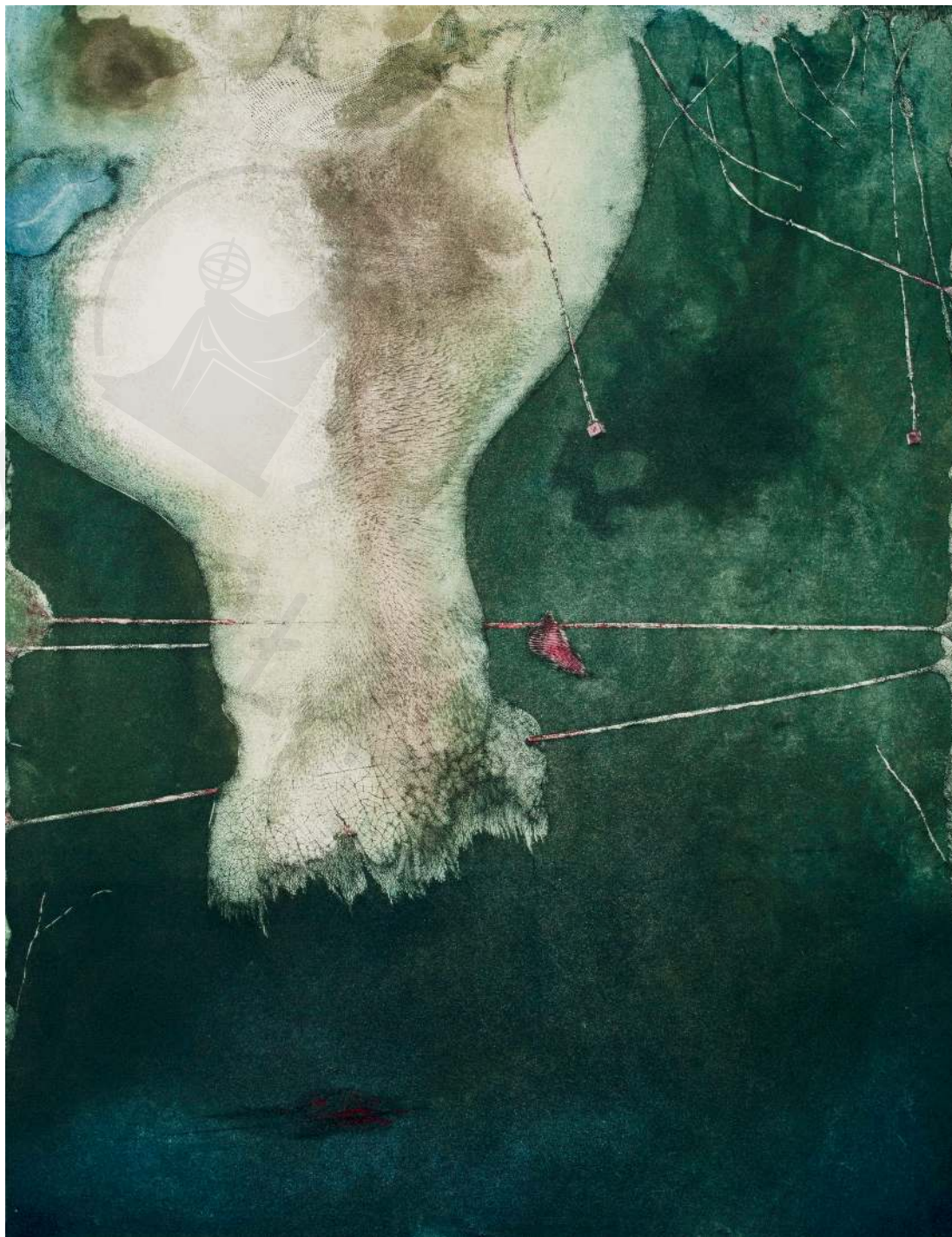
Drzewko szczęścia
akwaforta z akwatiną
73 x 54 cm
1996

Lucky tree
etching with aquatin
73 x 54 cm
1996



Koniec sezonu
akwaforta z akwatiną
71,5 x 55 cm
1976

End of season
etching with aquatin
71,5 x 55 cm
1976



Balon na uwięzi
akwaforta z akwatiną
74 x 57 cm
1987

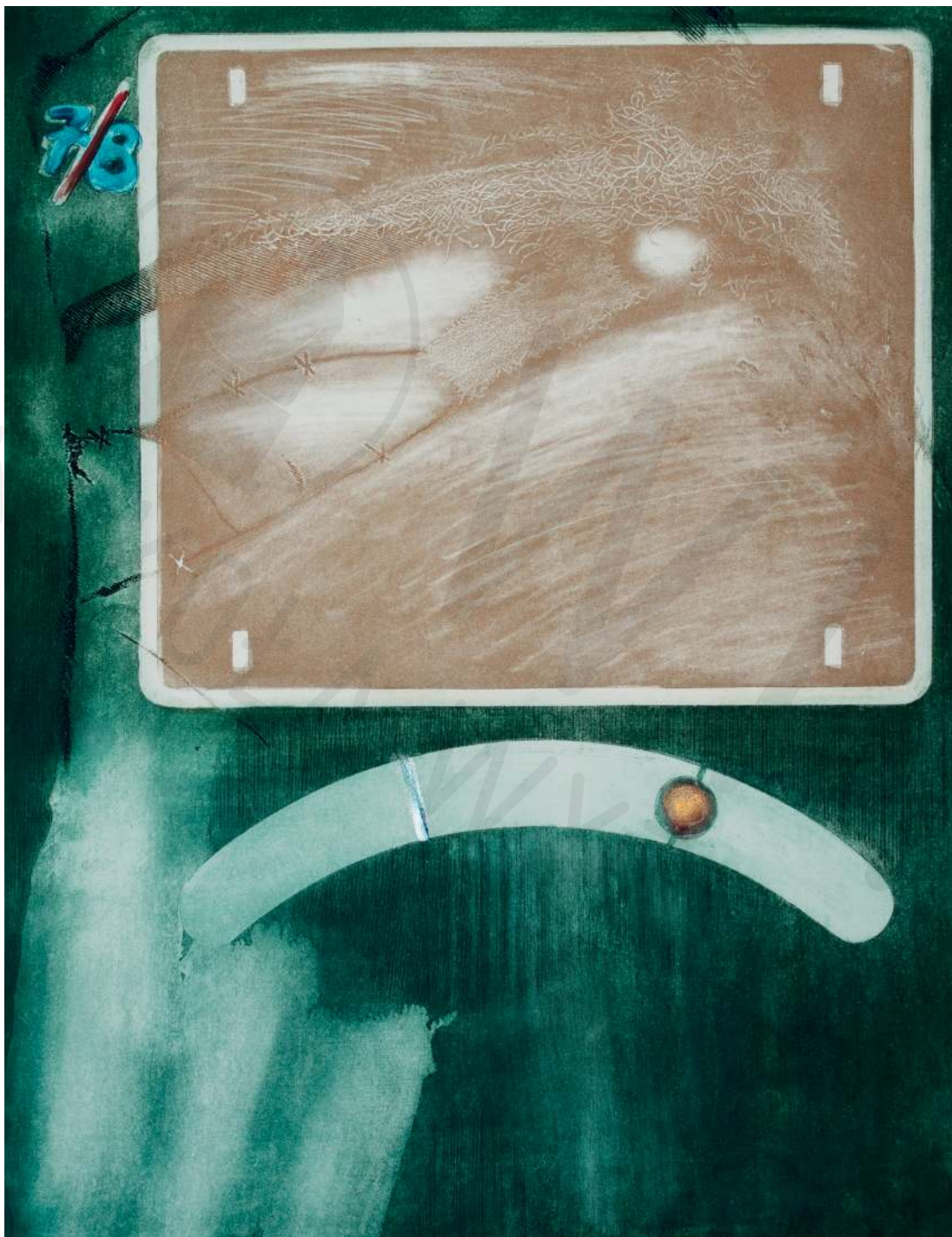
The tied balloon
etching with aquatin
74 x 57 cm
1987

**Relief**

akwaforta z akwatintą
72,5 x 55 cm
1987

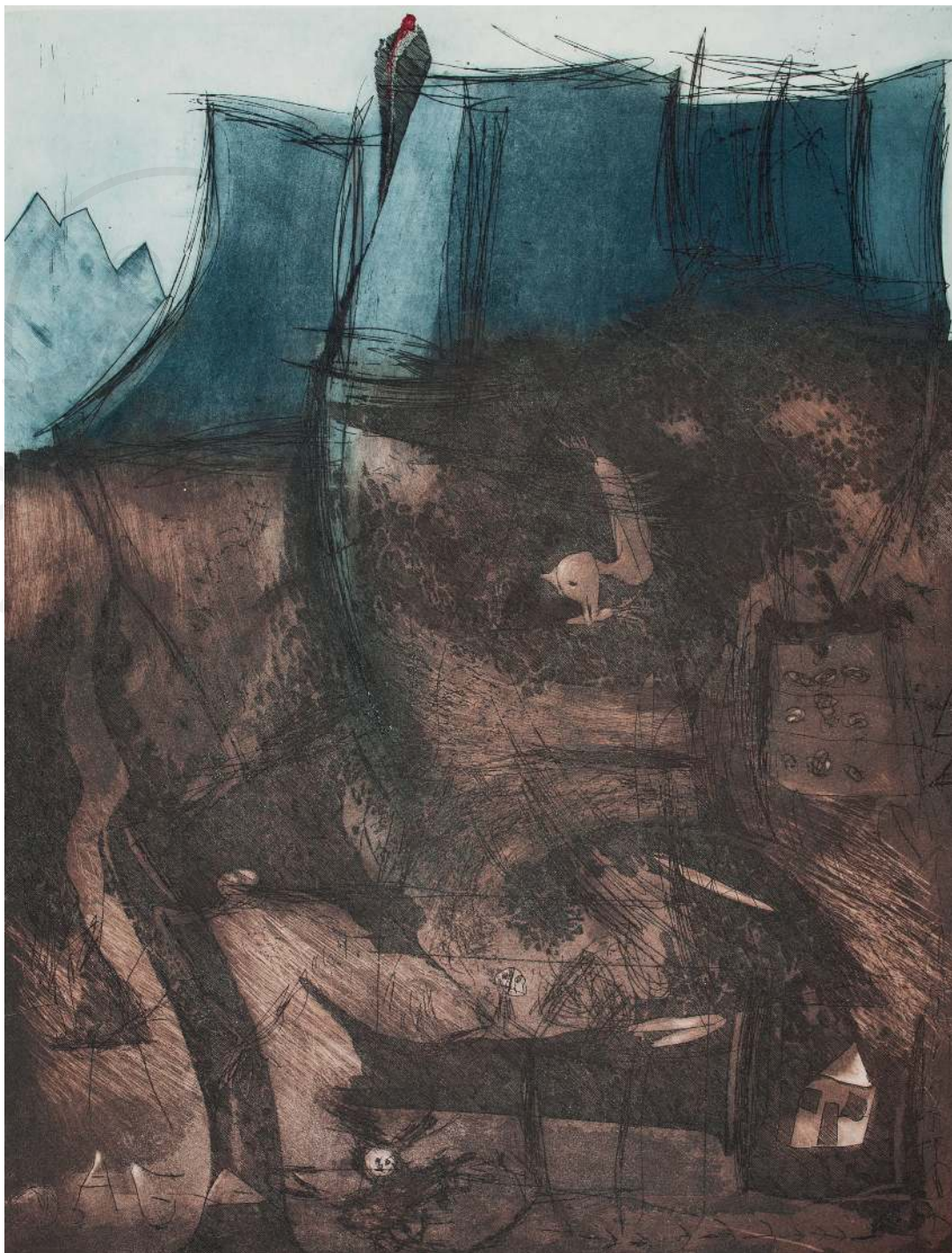
Relief

etching with aquatin
72,5 x 55 cm
1987



Kadr
akwaforta z akwatintą
72 x 54,5 cm
1978

Frame
etching with aquatin
72 x 54,5 cm
1978



Gniazdo szerszeni
akwaforta z akwatiną
73 x 55 cm
2002

Nest of hornets
etching with aquatin
73 x 55 cm
2002



Homage A' J.L.
akwaforta z akwatiną
73 x 54,5 cm
1999

Homage A' J.L.
etching with aquatin
73 x 54,5 cm
1999



Kamienny baldachim

akwaforta z akwatintą

75 x 57,5 cm

1984

Stone canopy

etching with aquatin

75 x 57,5 cm

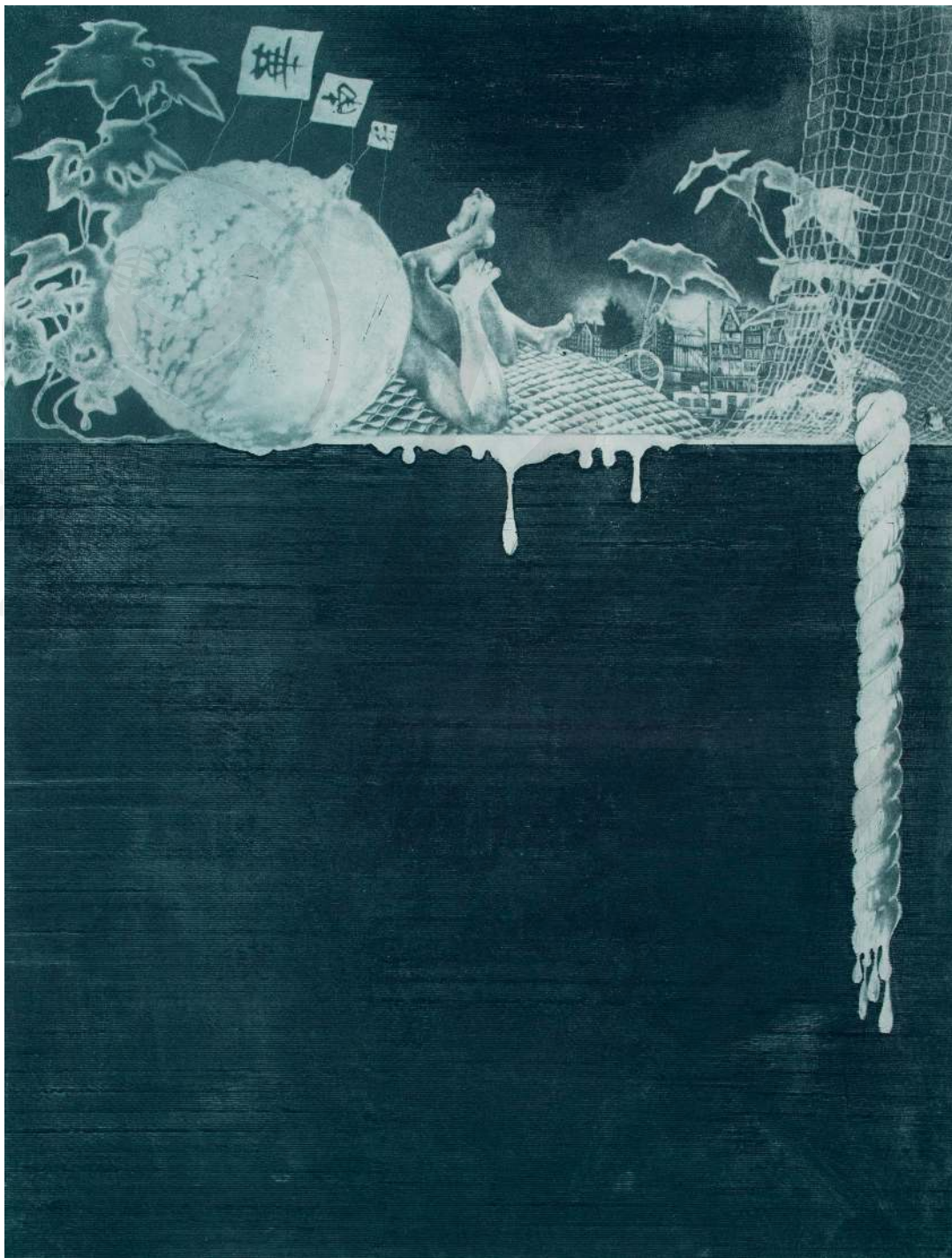
1984

**Popiół**

akwaforta z akwatiną
75,5 x 57 cm
1999

Ash

etching with aquatin
75,5 x 57 cm
1999



**Martwa natura
holenderska**
akwaforta z akwatiną
79 x 58,5 cm
1976

Dutch still life
etching with aquatin
79 x 58,5 cm
1976

**Tęsknota za Utrecht**

akwaforta z akwatintą
72 x 54,5 cm
1976

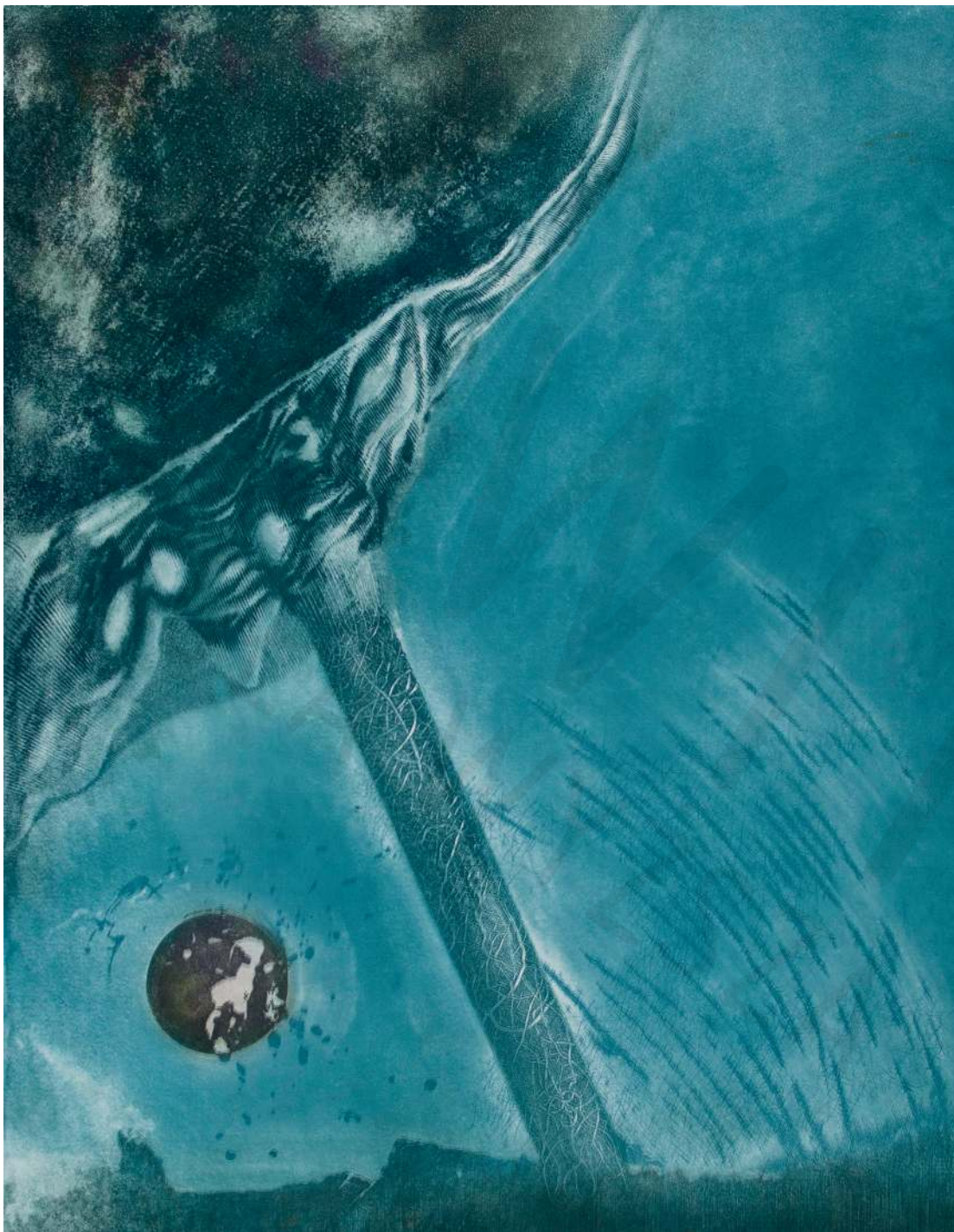
Longing for Utrecht

etching with aquatin
72 x 54,5 cm
1976



Sennik
akwaforta z akwatintą
74 x 57 cm
1978

Dream Book
etching with aquatint
74 x 57 cm
1978



Vaccum
akwaforta z akwatintą
78 x 55,5 cm
1984

Vaccum
etching with aquatin
78 x 55,5 cm
1984

Rafał Strent

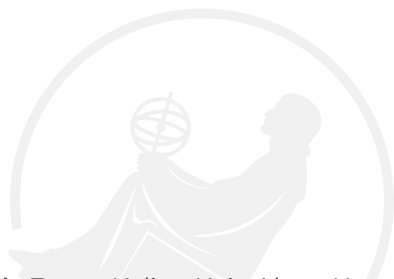
Urodzony w 1943 roku w Łucku na Wołyniu. Studia na Wydziale Malarstwa warszawskiej ASP. Dyplom w 1972 roku w pracowni prof. Aleksandra Kobzdeja, aneks z grafiki artystycznej u prof. Haliny Chrostowskiej. Przed zmianą ustroju - w macierzystej uczelni przewodniczący NSZZ Solidarność. Potem w latach 1990-1996 dziekan Wydziału Grafiki. Profesor zwyczajny aż do emerytury w 2013 r.

Od 2009 r. prowadzi pracownie grafiki warsztatowej, malarstwa i rysunku w Wyższej Szkole Informatyki Stosowanej i Zarządzania w Warszawie (pod auspicjami Polskiej Akademii Nauk). W pracy zawodowej i społecznej pełnił wiele funkcji, m.in. przewodniczącego Sekcji Sztuki Centralnej Komisji ds. Stopni i Tytułów, wiceprzewodniczącego Rady Wyższego Szkolnictwa Artystycznego, członka i eksperta Państwowej Komisji Akredytacyjnej, prezesa Zarządu Głównego Związku Polskich Artystów Plastyków, przewodniczącego (obecnie wice-) afiliowanej przy UNESCO Polskiej Sekcji AIAP (międzynarodowe stowarzyszenie artystów plastyków), członka Komisji Nagród Prezesa Rady Ministrów, członka kapituły Nagrody im. C.K. Norwida etc. Wyróżniony przez Ministra Kultury Republiki Bułgarii za promocję sztuki bułgarskiej. Oprócz wieloletniej współpracy z Bułgarskim Instytutem Kultury w Warszawie, brał też udział w międzynarodowym jury w Bułgarii, dwukrotnie wystawiał się w Instytucie Polskim w Sofii.

Malarz, rysownik, grafik. Autor ponad 90 wystaw indywidualnych w kraju i za granicą, uczestnik ok. 350 wystaw

zbiorowych. Laureat artystycznych nagród i wyróżnień, m.in. w Musée 2000 w Luksemburgu, Grand Prix Sztuki Współczesnej w Monte Carlo, międzynarodowym Biennale Grafiki w Wiedniu etc. Odznaczony Srebrnym i Złotym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis” oraz wieloma nagrodami resortów kultury, edukacji, nauki i szkolnictwa wyższego.

Zaczął edukację od elektroniki. Pracował w cegielni, na budowie i u ogrodnika. Produkował radiostacje do czołgów i urządzenia radarowe, naprawiał elektrowozy i telewizory, grał w zespole jazzowym i oświetlał scenę w warszawskim Teatrze Dramatycznym. Pokrętną drogą dotarł do sztuki, w której poczuł się jak w domu. Malarstwo, grafika i rysunek to dość dużo aby wyrazić „drżący blaskami kosmos” (Gombrowicz - Dzienniki). Za radą prof. Haliny Chrostowskiej starannie notował wszystkie sukcesy, udział w konkursach, wystawach, działania organizacyjne w ZPAP itp. Oto bardzo skrócony spis miejscowości, gdzie pokazywał swoje prace: Dzierżoniów, Warszawa, Tunis, Ursus, Łódź, Kopenhaga, Nevres, Mediolan, Luanda, Maputo, Epinal, Kraków, Barcelona, Pamplona, Sofia, Praga, Clermont-Ferrand, Ałma Ata, Sopot, Pecs, Toruń, Kecskemeth, Blois, Grasse, Madryt, Poznań, Toruń, Kilonia, Gdańsk, Szczecin, Barcelona, Kopenhaga, Wrocław, Buenos Aires, Ułan Bator, Słupsk, Nakskov, Sztokholm, Turku, Monte Carlo, Berlin, Cieszyn, Ankara, Istambuł, Norrköping, Düsseldorf, Londyn, Sopot, Szczecin, Caracas, Hamburg, Edmonton, Radom, Monte Carlo, Lizbona, Porto,



Paryż, Nowy Jork, Evora, Kalisz, Kair, Alger, Haga, Koszalin, Chiba, Nara, Fukuoka, Okinawa, Hawana, Sztokholm, Olsztyn, Przemyśl – itd. aż do końca 1981 roku, kiedy lepiej było nie notować swoich zaangażowań.

Oto fragment artystycznego credo:

„W moim pojęciu sztuka jest zjawiskiem starym jak świat i jak świat różnorodnym. Wiążę ją z kulturą, która jest zaprzeczeniem barbarzyństwa. Wywodzi się z kultywacji, a wcześniej z kultu. Dlatego kategorycznie nie godzę się na taką jej definicję, która pozwala dziki gwałt umieścić w polu ekspresji artystycznej. Pożar Rzymu mógł mieć sens estetyczny tylko w chorej głowie. Dlatego wolę, by sztuka była choć trochę elitarna, by nie musiała wciąż szukać języka – by sama była językiem. Byśmy dzięki niej mogli porozumiewać się w sprawach, których inaczej wyrazić się nie da. Ten elitaryzm nie jest dziedzictwem krwi, ale funkcją wrażliwości. Dopóki rodzą się ludzie, którym nie jest obojętny kolor, kształt i kompozycja, którzy tych środków (właściwie technicznych) umieją użyć do ujawnienia, co im tam w duszy gra; dopóki są też inni, łaśi na te frykasy dla oczu i dla duszy – dopóty jesteśmy silniejsi niż barbarzyńcy. Nie dajmy sobie wmówić, że sztuka naszych czasów musi być brutalna i wulgarna. Nie musi! To wcale nie jest sztuka, ale medialny wybryk powstały dla rozgłosu. Dlatego warto pamiętać, że ten rozgłos także ma charakter medialny: dziesięciosekundowy. Aby echo

trwało dłużej, trzeba wzmagać środki – aż do absurdu, aż do zdziczenia. Czy warto?”

Otrzymane nagrody i wyróżnienia:

- 1987, 1993, 1995, 1996, 2002** Nagroda Rektorska ASP w Warszawie
- 2003** Nagroda Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu
- 2003** Nagroda indywidualna Ministra Kultury za wybitne osiągnięcia artystyczne i dydaktyczne
- 2004** Złoty Krzyż Zasługi RP
- 2004** Dyplom Honorowy Ministra Kultury Republiki Bułgarii za popularyzację Bułgarskiej Kultury
- 2005** Odznaka „Zasłużony Działacz Kultury” Ministerstwa Kultury
- 2005** Medal Stulecia ASP w Warszawie
- 2010** Nagroda Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego za działalność na rzecz szkolnictwa artystycznego
- 2012** Nagroda indywidualna Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego z osiągnięcia organizacyjne
- 2013** Srebrny Medal „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”
- 2018** „Srebrna Laska” – honorowe wyróżnienie Towarzystwa Przyjaciół ASP w Warszawie
- 2018** Złoty Medal „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”

Rafał Strent

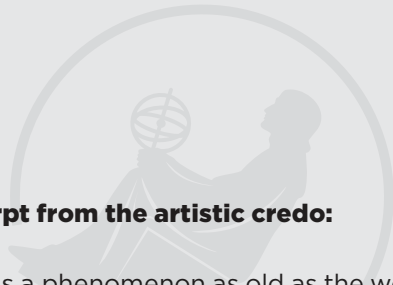


Born in 1943 in Łuck, Volhynia. In 1972, graduated from the Faculty of Painting at the Academy of Fine Arts in Warsaw in the studio of Prof. Aleksander Kobzdej; an annex in artistic printmaking under Prof. Halina Chrostowska. Until 1990, Chairman of Solidarity, Dean of the Faculty of Graphic Arts for two terms (until his retirement, full professor at his alma mater, currently employed at the Warsaw School of Information Technology (WIT) under the auspices of the Polish Academy of Sciences). Former chairman of the Art Section of the Central Commission for the Academic Degrees and Titles, expert of the Polish Accreditation Committee, vice-chairman of the Council for Higher Artistic Education, former member of the Prime Minister's Award Commission, former member of the C. K. Norwid Award chapter, co-creator of the Warsaw Graphics Competition, vice-president of the Polish Section of AIAP accredited by UNESCO, etc. Teaching experience outside Warsaw: Poznań, Brighton (UK), Milwaukee (USA), Herford and Trier (Germany), Częstochowa. Participated in hundreds of competition juries at home and abroad – most recently in the 17th Asian Art Biennale in Dhaka (Bangladesh) in November/December 2016.

Author of about 90 individual exhibitions of paintings, graphics and drawings in the country and abroad, participant of about 350 collective exhibitions, winner of art awards and distinctions in Luxembourg (Musee 2000), International Biennale of Graphics in Sofia, International Biennale of Graphics in Vienna, International Grand Prix of Contemporary Art in Monte Carlo, award for creative

activity of the Minister of Culture of the Republic of Poland, etc.

He started his education in electronics. He worked in a brickyard, on a construction site and for a gardener. He manufactured radios for tanks and radar equipment, repaired electric vehicles and television sets, played in a jazz band and lit the stage at Warsaw's Dramatic Theatre. By a twisted path, he made his way to art, where he felt at home. Painting, graphic arts and drawing are enough to express "the cosmos trembling with radiance" (Gombrowicz – Diary). On the advice of Professor Halina Chrostowska, he carefully noted down all his successes, participation in competitions, exhibitions, organisational activities in the Association of Polish Artists and Designers, etc. Here is a very brief list of places where he showed his works: Dzierżoniów, Warsaw, Tunis, Ursus, Łódź, Copenhagen, Nevres, Milan, Luanda, Maputo, Epinal, Crakow, Barcelona, Pamplona, Sofia, Prague, Clermont-Ferrand, Alma Ata, Sopot, Pecs, Toruń, Kecskemeth, Blois, Grasse, Madrid, Poznań, Toruń, Kiel, Gdańsk, Szczecin, Barcelona, Copenhagen, Wrocław, Buenos Aires, Ulan Bator, Słupsk, Nakskov, Stockholm, Turku, Monte Carlo, Berlin, Cieszyn, Ankara, Istanbul, Norrköping, Düsseldorf, London, Sopot, Szczecin, Caracas, Hamburg, Edmonton, Radom, Monte Carlo, Lisbon, Porto, Paris, New York, Evora, Kalisz, Cairo, Alger, The Hague, Koszalin, Chiba, Nara, Fukuoka, Okinawa, Havana, Stockholm, Olsztyn, Przemyśl – etc. until the end of 1981, when it was better not to record one's involvements.



Here is an excerpt from the artistic credo:

“In my view, art is a phenomenon as old as the world and as diverse as the world. I associate it with culture, which is the negation of barbarism. It derives from cultivation, and before that from worship. This is why I categorically refuse to accept a definition that places savage violence in the field of artistic expression. The fire of Rome could only make aesthetic sense in a sick mind. This is why I prefer art to be at least a little elitist, so that it does not have to keep looking for a language – so that it can be a language itself. So that, thanks to it, we can communicate about things that cannot be expressed otherwise. This elitism is not a heritage of blood, but a function of sensitivity. As long as people are born who are not indifferent to colour, shape and composition, who know how to use these means (technical ones actually) to reveal whatever is playing in their souls; as long as there are others who are greedy for these delicacies for the eyes and the soul – then we are stronger than barbarians. Let us not allow ourselves to be persuaded that the art of our times has to be brutal and vulgar. It does not have to be! It is not art at all, but a media prank created for publicity. That is why it is worth remembering that this publicity, too, is of a media nature: ten seconds. To make the echo last longer, you have to intensify the means – to the point of absurdity, to the point of savagery. Is it worth it?”

Awards and distinctions received:

- 1987, 1993, 1995, 1996, 2002** Rector's Award of the Academy of Fine Arts in Warsaw
- 2003** Award of the Ministry of National Education and Sport
- 2003** Individual award of the Minister of Culture for outstanding artistic and didactic achievements
- 2004** The Golden Cross of Merit of the Republic of Poland
- 2004** Diploma of Honour of the Minister of Culture of the Republic of Bulgaria for the popularization of Bulgarian Culture
- 2005** Order of Merit of the Ministry of Culture
- 2005** Centenary Medal of the Academy of Fine Arts in Warsaw
- 2010** Award of the Minister of Culture and National Heritage for activity in favour of artistic education
- 2012** Individual Award of the Ministry of Science and Higher Education for organisational achievements
- 2013** “Gloria Artis” Silver Medal for Meritorious Service to Culture
- 2018** “Silver Staff” – honorary award of the Society of Friends of the Academy of Fine Arts in Warsaw
- 2018** Gold Medal “Meritorious for Culture Gloria Artis”

wydawca

Uniwersytet Św. Cyryla i Metodego
w Wielkim Tyrnowie
Wyższa Szkoła Informatyki Stosowanej
i Zarządzania

redakcja

Krasimira Drumeva, Svetoslav Kosev

kuratorzy wystawy

Svetoslav Kosev, Olesia Szynkarewicz

aranżacja i opracowanie plastyczne

Rafał Strent

realizacja techniczna

Bartłomiej Solarz-Niesłuchowski
zespół techniczny Exhibition halls „Rafael
Mihailov”

promocja wystawy

Uniwersytet Św. Cyryla i Metodego
w Wielkim Tyrnowie, Wydział Sztuk Pięknych
Dział Promocji WIT Szkoły Wyższej

projekt katalogu, okładki, plakatu

Olesia Szynkarewicz

skład

Bartłomiej Solarz-Niesłuchowski
Olesia Szynkarewicz

publisher

University of Veliko Tarnovo St. Cyril
and St. Methodius
WIT Warsaw School of Information
Technology

editor

Krasimira Drumeva, Svetoslav Kosev

exhibition curators

Svetoslav Kosev, Olesia Szynkarewicz

arrangement and artwork

Rafał Strent

technical support

Bartłomiej Solarz-Niesłuchowski
technical team of Exhibition halls “Rafael
Mihailov”

exhibition promotion

University of Veliko Tarnovo St. Cyril
and St. Methodius, Faculty of Fine Arts
WIT Promotion Department

catalogue, cover, poster design

Olesia Szynkarewicz

typesettings

Bartłomiej Solarz-Niesłuchowski
Olesia Szynkarewicz





WIT

SZKOŁA WYŻSZA

www.wit.edu.pl

WIT

**Wyższa Szkoła Informatyki Stosowanej
i Zarządzania
pod auspicjami PAN**

ul. Newelska 6
01-447 Warszawa
tel: 22 3486 523

WIT

**Warsaw School of Information Technology
under the auspices of the Polish Academy
of Sciences**

Newelska 6
01-447 Warsaw
phone: +48 22 3486 523

KIERUNEK GRAFIKA

Studia I stopnia

Grafika użytkowa
Technologie multimedialne
Projektowanie graficzne w internecie

Studia II stopnia

Grafika cyfrowa
Zaawansowane multimedia

Studia podyplomowe

Grafika komputerowa

DEGREE COURSE

BA studies

Applied graphics
Multimedia technologies
Graphic design in internet

MA studies

Digital graphics
Advanced multimedia technology

Postgraduate studies

Computer graphics

ISBN (BG): 978-619-208-374-8

ISBN (PL): 978-83-67841-05-4